

1486305
02.04.2012



RC59

Rullo

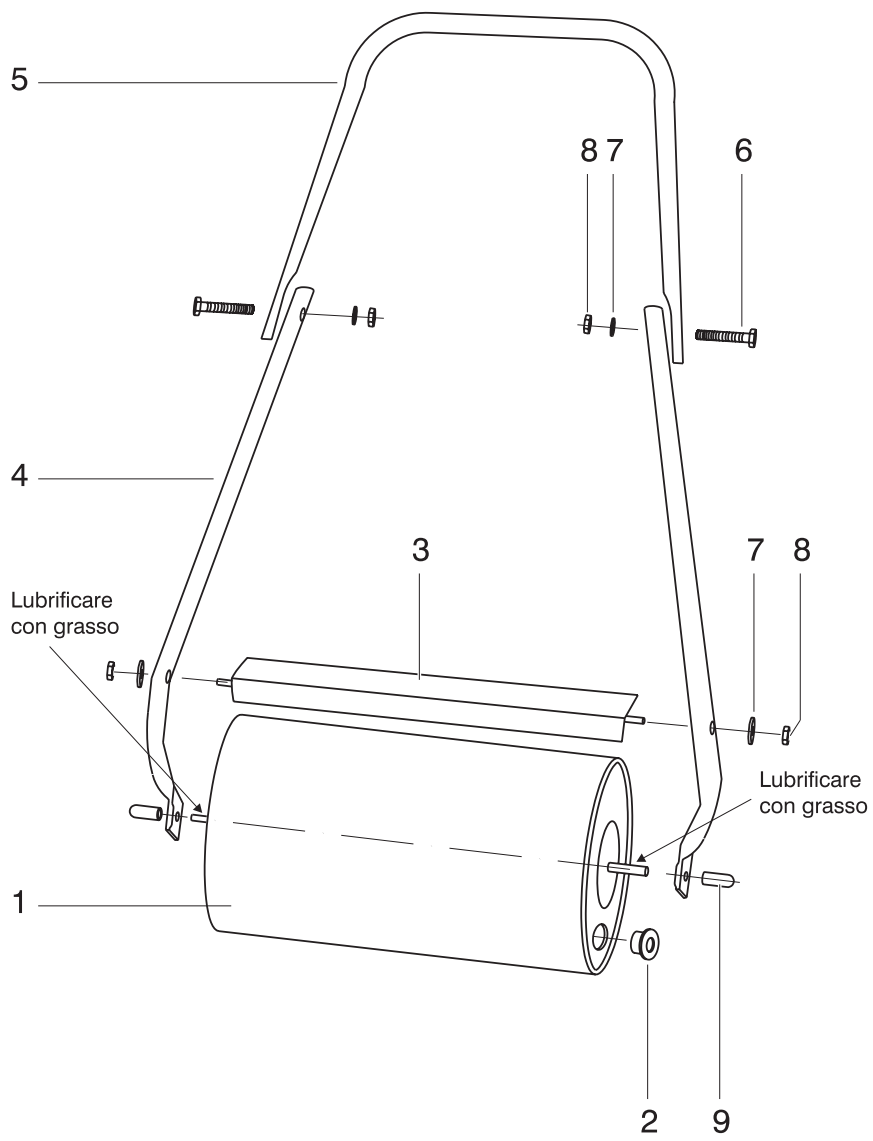
ISTRUZIONI PER L'USO E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Istruzioni originali

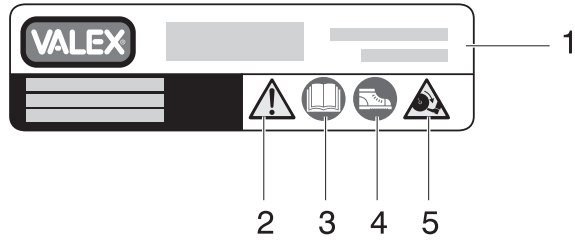


ATTENZIONE! Prima di usare il prodotto, leggete attentamente tutte le avvertenze e istruzioni per l'uso

A

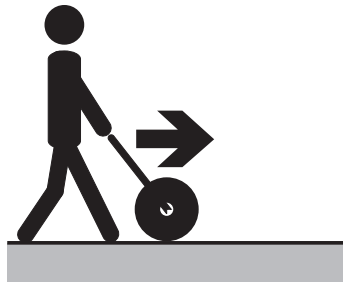


B

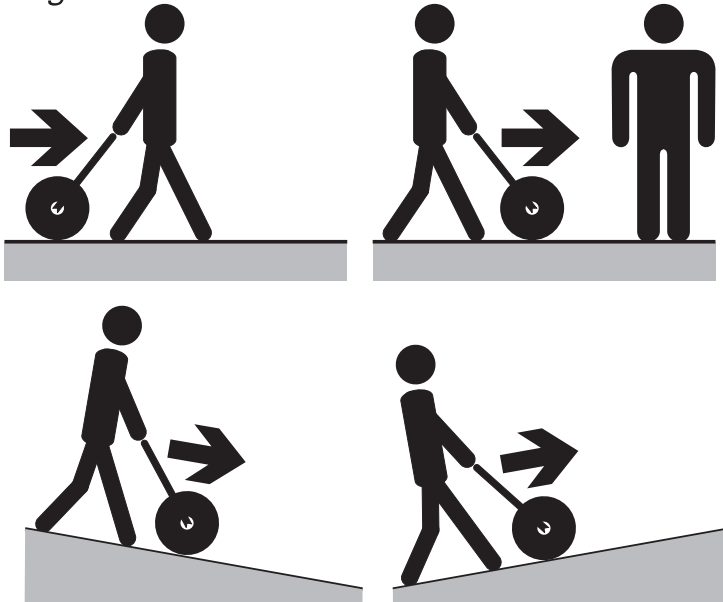


C

Usò corretto
Correct usage



Usi vietati
Forbidden usages



AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

⚠ **ATTENZIONE!** Leggere tutte le avvertenze e tutte le istruzioni. La mancata ottemperanza alle avvertenze e alle istruzioni può dare luogo a lesioni serie ed incidenti.

La scrupolosa osservanza di queste avvertenze con l'utilizzo dei mezzi di protezione individuale, minimizzano i rischi di incidente ma non li eliminano completamente.

Utilizzate l'apparecchio nei modi descritti in queste istruzioni. Non utilizzatelo per scopi a cui non è destinato.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

- a) **Tenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro.** Le aree ingombre e/o poco illuminate possono provocare incidenti.
- b) **Tenere i bambini, gli estranei e gli animali a distanza durante l'uso dell'apparecchio.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'apparecchio.
- c) **Mantenete in un luogo sicuro i sacchi di nylon presenti nell'imballaggio.** I sacchi possono provocare il soffocamento e i bambini non devono entrarne in possesso.
- d) **Mantenete ben saldo l'apparecchio e adottare una posizione di lavoro sicura. Non sbilanciarsi. Mantenere sempre la posizione e l'equilibrio appropriati.** Questo permette di controllare meglio l'apparecchio in situazioni impreviste.
- e) **Mantenete sempre un equilibrio corretto non appoggiandovi all'apparecchio.** Prevenite sempre una possibile caduta.
- f) **Non distrarsi mai, controllare quello che si sta facendo e usare il buon senso. Non azionare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'azionamento può dare luogo a serie lesioni personali o incidenti.
- g) **Usare un'apparecchiatura di protezione personale. Indossare sempre protezioni per i piedi.** Le apparecchiature di protezione quali calzature di sicurezza antiscivolo e guanti di sicurezza riducono la possibilità di subire lesioni personali.
- h) **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti distanti dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- i) **L'utilizzatore è responsabile verso terzi di eventuali incidenti o danni a persone o cose.** Un uso improprio provoca incidenti e danni.
- j) **Attenzione!**
 - E' vietato spingere l'apparecchio contro persone, animali o cose e lungo zone di transito veicolare/pedonale
 - E' vietato tirare l'apparecchio con rullo posizionato alle vostre spalle
 - E' vietato movimentare l'apparecchio sui pendii
 - E' vietato rilasciare l'apparecchio durante la movimentazione (solo in caso di emergenza è consentito rilasciare la presa dall'apparecchio, in modo da evitare di essere trascinati dallo stesso)
 - E' vietato utilizzare l'apparecchio su superfici scivolose
 - E' vietato sollevare l'apparecchio quando il rullo è pieno
 - E' vietato trasportare l'apparecchio su un veicolo quando il rullo è pieno
 - E' vietato abbandonare l'apparecchio su un pendio.
- k) **Non schiacciate i cavi elettrici e non avvicinatevi ai punti di illuminazione presenti nella zona di lavoro.** L'apparecchio non è isolato elettricamente e il contatto con un conduttore "in tensione" può mettere "in tensione" le parti metalliche esposte dell'apparecchio e provocare uno

shock elettrico all'operatore.

- l) **Per nessun motivo mettere le mani o i piedi nei pressi del rullo.** Se toccate il rullo in movimento è possibile che venite trascinati con possibilità di schiacciamento provocando lesioni gravi.
- m) **Non riempire il rullo con acqua in ambienti rigidi con formazione di ghiaccio.** L'aumento di volume del ghiaccio provoca la rottura del rullo.
- n) **Prima di effettuare la manutenzione, svuotare il rullo e bloccate l'apparecchio.** Ogni manutenzione deve avvenire in sicurezza per evitare incidenti provocati da uno schiacciamento o da un movimento improvviso.
- o) **Maneggiate, stocate e trasportate l'apparecchio con la massima attenzione in modo da evitare incidenti. A causa della sua forma è possibile che l'apparecchio rotoli contro persone o cose provocando un incidente. Quando viene trasportato in un veicolo svuotate il serbatoio, imballatelo dentro una scatola ed ancoratelo in modo da evitare movimenti inattesi.** Ogni movimentazione deve avvenire in sicurezza per evitare incidenti provocati da un movimento improvviso.
- p) **Non modificate l'apparecchio.** Togliere, sostituire o aggiungere componenti non previsti dalle istruzioni, è vietato ed annulla la garanzia.
- q) **Riporre l'apparecchio fuori della portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone inesperte dell'apparecchio e che non conoscano queste istruzioni.** Questo apparecchio è pericoloso se utilizzato da persone inesperte.
- r) **Effettuare la manutenzione necessaria: verificare il possibile errato allineamento o bloccaggio delle parti in movimento, la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento. Se l'apparecchio è danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo.** Numerosi incidenti sono provocati proprio dal cattivo stato di manutenzione.
- s) **Fare effettuare le operazioni di manutenzione da parte di personale tecnico qualificato che utilizza soltanto ricambi originali.** Questo permetterà di mantenere la sicurezza l'apparecchio.
- t) **Non tentare di riparare l'apparecchio.** Interventi effettuati da personale non qualificato e non autorizzato dalla Ditta costruttrice può generare seri pericoli ed annulla la garanzia.
- u) **Richiedete solo ricambi originali.** L'utilizzo di ricambi non originali può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

SIMBOLOGIA

Osservate con attenzione la simbologia della fig.B e memorizzate il rispettivo significato. Una corretta interpretazione dei simboli consente un uso più sicuro.

1 Modello, dati tecnici, numero del lotto di costruzione. Le prime 2 cifre del lotto indicano l'anno di costruzione.

2 Attenzione!

3 Leggete con attenzione tutte le istruzioni prima dell'uso.

4 Indossare calzature di protezione.

5 Pericolo di schiacciamento.

Vi ringraziamo per averci preferito nella scelta di questo apparecchio denominato rullo.

⚠ ATTENZIONE! Il rullo a spinta è idoneo a compattare terreni in zone come giardini, campi sportivi, aiuole ed orti. Ogni altro utilizzo è vietato.

Queste istruzioni riportano le informazioni e quanto ritenuto necessario per il buon uso, la conoscenza e la normale manutenzione dell'apparecchio. Esse non riportano le informazioni sulle tecniche di lavorazione del terreno; l'utilizzatore troverà maggiori notizie su libri e pubblicazioni specifiche o partecipando a corsi di specializzazione.

DATI TECNICI

Diametro rullo	~ 32 cm
Larghezza rullo	~ 52 cm
Capacità rullo	~ 43 litri
Peso a vuoto	9,5 kg
Peso max. con acqua	52,5 kg
Peso max. con sabbia	74 kg

COMPONENTI

Fare riferimento alla fig. A e seguenti, allegate alle presenti istruzioni.

1	Rullo
2	Tappo
3	Raschiatore
4	Manico inferiore
5	Manico superiore
6	Vite
7	Rondella
8	Dado
9	Perno

INSTALLAZIONE

TRASPORTO

Per trasportare l'apparecchio utilizzate sempre il suo imballo; questo lo preserverà da urti, polvere e umidità che ne possono compromettere il regolare funzionamento.

Durante il trasporto svuotate completamente il rullo.

All'interno di un veicolo assicurate bene l'apparecchio con cinghie, in modo da evitare spostamenti improvvisi dovuti a frenate, curve, dossi ecc.

MOVIMENTAZIONE

La movimentazione deve avvenire sempre a rullo vuoto; afferrate con entrambe le mani l'impugnatura e spingetelo in avanti.

MESSA IN SERVIZIO

Nel luogo che utilizzerete l'apparecchio è opportuno considerare:

- che la zona non sia umida e che agenti atmosferici avversi non siano presenti.
- che attorno sia prevista un'ampia zona operativa libera da impedimenti.
- che vi sia una buona illuminazione.
- che la temperatura ambiente sia superiore al punto di gelo (solo se si utilizza l'acqua).

- che il terreno sia idoneo, in piano, asciutto e privo di sassi, radici, tubi, cavi elettrici, manufatti che impedirebbero la movimentazione e metterebbero in pericolo l'operatore.
- che estranei, bambini ed animali non siano presenti.

ASSEMBLAGGIO (fig.A)

- 1 Estraiete l'apparecchio e verificate visivamente la perfetta integrità
- 2 Posizionatevi vicino ad un rubinetto per l'acqua per il successivo riempimento del rullo; se non disponibile procuratevi con delle taniche l'acqua o la sabbia asciutta
- 3 Lubrificate con un leggero strato di grasso (non incluso) i 2 perni (pos.9) posti ai lati del rullo (pos.1)
- 4 Infilate i 2 manici inferiori (pos.4) nelle estremità filettate del raschiatore (pos.3), infilate le rondelle ed avvitate di poco i dadi (pos.7-8)
- 5 Infilate i manici inferiori nei 2 perni del rullo (pos.9)
- 6 Posizionate il manico superiore (pos.5) sui manici inferiori e mediante la viteria fissatelo saldamente (pos.6-7-8)
- 7 Avvitate quasi a fondo i 2 dadi posti ai lati del raschiatore, in modo che i manici inferiori siano solidali con il rullo. Verificare che i 2 manici inferiori NON possano sfilarsi dai perni del rullo
- 8 Se presenti, infilate i 2 cappucci in materiale plastico sui perni del rullo
- 9 Verificate di aver correttamente assemblato tutti i componenti e verificate di aver serrato bene tutta la viteria
- 10 Ora riempite il rullo con acqua o sabbia asciutta; si sconsiglia di utilizzare entrambi, dato che una volta riempito lo si svuoterà solo con molta difficoltà.
Nota: la quantità di acqua o sabbia dipende dal peso che volete ottenere, considerate che un litro d'acqua pesa 1 kg, mentre la sabbia ha un peso specifico di circa 1,4-1,6 kg/dm³. Da tenere a mente che la sabbia ha anche zone d'aria e perciò il peso ottenuto può essere inferiore al previsto.
Svantaggi/vantaggi nell'uso dell'acqua: il gelo può danneggiare il rullo, l'acqua nel tempo evapora e provoca corrosione ma il rullo si svuota con facilità quando necessario per il trasporto.
Svantaggi/vantaggi nell'uso della sabbia: la movimentazione dell'apparecchio è più difficoltosa, il rullo si svuota con difficoltà ma ha un maggior peso e non teme il gelo. Fare attenzione a non versare la sabbia nei perni del rullo.
- 11 Al termine del riempimento chiudere il foro con il tappo (pos.2).

ISTRUZIONI D'USO

Procedete con calma e seguite attentamente le avvertenze (vedi sopra) e le indicazioni di seguito riportante:

- eliminate dal terreno gli oggetti estranei come sassi, rami, radici, fili, corde
- spianate il terreno eliminando buche o dossi
- tagliate l'erba alta (se presente)
- assicuratevi che nel il terreno non siano presenti tubi, cavi elettrici, punti d'irrigazione, piccoli animali ecc.

L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente a spinta: afferrate il manico con entrambe le mani ed inclinatelo verso di voi. A questo punto spingete l'apparecchio in avanti, camminando senza correre.

Se dovete arretrare posizionare il manico dalla parte opposta del rullo e spingete l'apparecchio nel verso opposto. Per evitare problemi muscolari derivanti da una postura

scorretta, allungate le braccia e cercate per quanto possibile di mantenere dritta la schiena, senza sbilanciarvi e mantenendo l'equilibrio, fate forza sulle gambe e non sulla schiena.

Attenzione! All'aumentare del peso dell'apparecchio e all'aumentare della sua velocità di movimentazione, maggiore sarà l'energia necessaria che dovrete applicare per arrestare l'apparecchio; rammentate sempre che l'apparecchio non è provvisto di freno, che la capacità di controllo dell'apparecchio è affidata esclusivamente all'operatore ed è strettamente soggettiva (in base all'esperienza, età, tipo di corporatura, stato di salute ecc.) e queste istruzioni non possono fornire dati di massima sulla velocità di movimentazione. Effettuate delle prove d'uso ed agite di conseguenza, mantenendo sempre un certo margine di sicurezza.

Raschiatore (pos.3)

Ha il compito di pulire il rullo dallo sporco che vi si attacca; deve essere sempre a contatto con la superficie del rullo e, se necessario, pulirlo a rullo fermo.

MANUTENZIONE

⚠ ATTENZIONE! Prima di ogni controllo o manutenzione svuotate il rullo e bloccate un possibile movimento interponendo due listelli di legno davanti e dietro il rullo.

⚠ ATTENZIONE! Non manomettete o tentate di riparare l'apparecchio.

Pulite regolarmente ed abbiate cura del vostro apparecchio, vi garantirete una perfetta efficienza ed una lunga durata dello stesso.

- Verificate l'assenza di rotture, deformazioni, cricche, piegamenti, schiacciamenti, usura, corrosione.
- Non usate infiammabili, detergenti o solventi vari.

Impugnatura

Pulire l'impugnatura da polvere, terra o umidità.

Rullo e raschiatore

- Rimuovete la polvere e i residui di terra/erba con uno straccio e una spazzola in materiale plastico.
- Asciugare se è presente l'acqua.
- Lubrificare con grasso i 2 perni del rullo.

IMMAGAZZINAMENTO

Svuotate completamente il rullo ed asciugatelo. Effettuate una accurata pulizia di tutto l'apparecchio e riponetelo lontano dalla portata dei bambini, in posizione stabile e sicura. Il luogo dovrà essere asciutto, privo da polveri, temperato e protetto dai raggi solari diretti.

Al locale di rimessaggio non devono avere accesso i bambini e gli estranei.

SMALTIMENTO

Per la salvaguardia ambientale procedete secondo le leggi vigenti del Paese in cui vi trovate. Rivolgetevi alle autorità competenti per maggiori notizie in merito.

Quando il prodotto non è più utilizzabile né riparabile, consegnatelo con l'imballo ad un punto di raccolta per il riciclaggio.

GARANZIA

Il prodotto è tutelato a norma di legge contro ogni non conformità rispetto alle caratteristiche dichiarate purché sia stato utilizzato esclusivamente nel modo descritto in queste istruzioni, non sia stato manomesso in alcun modo, sia stato riparato da tecnici autorizzati e, ove previsto, siano stati utilizzati solo ricambi originali. Sono comunque esclusi materiali di consumo e/o componenti soggetti a particolare usura, danni dovuti al gelo, alla corrosione, danni dovuti a colpi e cadute. Consegnate il prodotto al rivenditore od ad un centro di assistenza autorizzato, esibendo la prova di acquisto.

MODIFICHE

Testi, figure e dati corrispondono allo standard aggiornato all'epoca della stampa delle presenti istruzioni. Il costruttore si riserva la facoltà di aggiornare la documentazione qualora venissero apportate delle variazioni alla utensile, senza incorrere per questo in alcun obbligo.

©

Nessuna parte di questa pubblicazione e della documentazione allegata alla utensile può essere riprodotta senza un permesso scritto.

